

KENWOOD

NEXEDGE

KTI-4

INTERCONNECT ADAPTER
INSTRUCTION MANUAL

INTERFACE D'INTERCONNEXION
MODE D'EMPLOI

ADAPTADOR DE INTERCONEXIÓN
MANUAL DE INSTRUCCIONES

INTERFACCIA TELEFONICA
MANUALE DI ISTRUZIONI

PABX/PSTN INTERFACE BOX
BEDIENUNGSANLEITUNG

INTERCONNECTIE ADAPTER
GEBRUIKSAANWIJZING

BAĞLANTI ADAPTÖRÜNÜ
KULLANIM KILAVUZU

ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑ ΔΙΑΣΥΝΔΕΣΗΣ
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

СОЕДИНИТЕЛЬНОГО АДАПТЕРА
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

JVC KENWOOD Corporation

© B62-2325-10 (M)
09 08 07 06 05 04 03 02 01

One or more of the following statements may be applicable:

FCC WARNING

This equipment generates or uses radio frequency energy. Changes or modifications to this equipment may cause harmful interference unless the modifications are expressly approved in the instruction manual. The user could lose the authority to operate this equipment if an unauthorized change or modification is made.

INFORMATION TO THE DIGITAL DEVICE USER REQUIRED BY THE FCC

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can generate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that the interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer for technical assistance.

Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment (applicable for EU countries that have adopted separate waste collection systems)



Products with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste.

Old electrical and electronic equipment should be recycled at a facility capable of handling these items and their waste byproducts. Contact your local authority for details in locating a recycle facility nearest to you. Proper recycling and waste disposal will help conserve resources whilst preventing detrimental effects on our health and the environment.

THANK YOU

We are grateful you purchased this **Kenwood** Interconnect Adapter. You can implement a Trunking system to telephone network by using this product in combination with a NEXEDGE Repeater.

PRECAUTIONS

- Do not expose the unit to rain or moisture; to prevent fire or electric shock.
- Do not open the unit under any circumstances; to avoid risk of electric shock.
- Do not expose the unit to long periods of direct sunlight, nor place it close to heating appliances.
- Do not place the unit in excessively dusty and/or humid areas, nor on unstable surfaces.
- If you detect an abnormal odor or smoke coming from the unit, disconnect the power from the unit immediately. Contact your **Kenwood** service center or dealer.

UNPACKING AND CHECKING EQUIPMENT

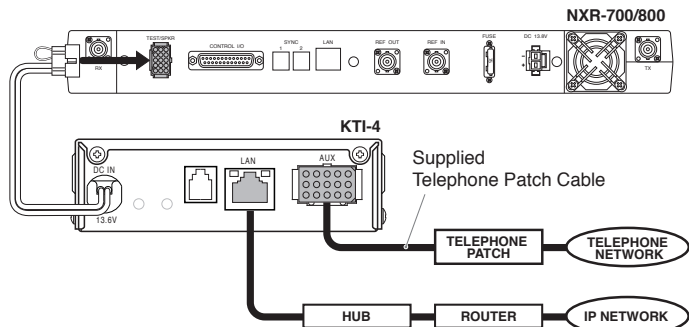
Note: The following unpacking information is for use by your **Kenwood** dealer, an authorized **Kenwood** service center, or the factory.

Carefully unpack the unit. We recommend that you identify the items listed in the following table before discarding the packing material. If any items are missing or have been damaged during shipment, file a claim with the carrier immediately.

Item	Part Number	Quantity
Telephone Patch Cable	E30-7726-XX	1
Cushion	G13-2338-XX	1
Cushion	G13-2339-XX	4
Instruction Manual	B62-2325-XX	1

INSTALLATION & CONNECTION

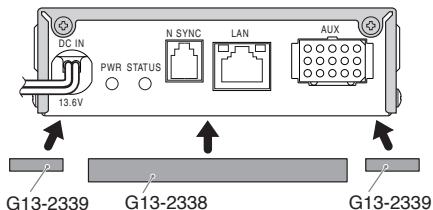
Note: Please consult your dealer for installing the KTJ-4 and repeater.



- Exchange the data with the Repeater via an Ethernet Network.
- N SYNC jack is currently not used.

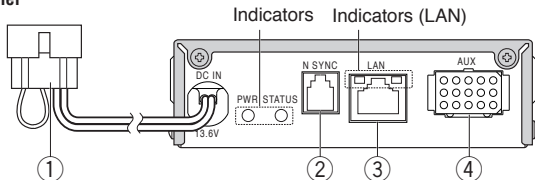
When installing the KTJ-4, please use your desired cushion. The following 2 types of cushions are available.

1. Cushion (G13-2339): Four cushions to be attached at the 4 corners on the base of the KTJ-4, where optional space is available.
2. Cushion (G13-2338): Cushion to be attached to the base of the KTJ-4, where optional space is available.



ORIENTATION

Rear Panel

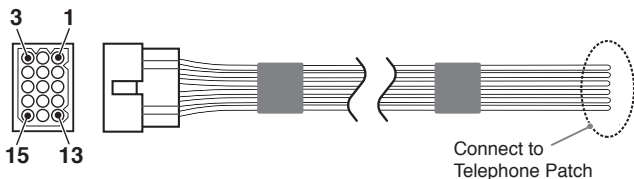


- ① DC Power supply connector**
Connect to Repeater or external power supply.
- ② N SYNC jack**
This jack is currently not used.
- ③ LAN jack**
Connect to Ethernet. Use a shielded, Category 5e or higher standard LAN cable shorter than 3 meters.
- ④ AUX jack**
Connect to Telephone Patch via the supplied Telephone Patch Cable.

Indicators

Indicator	Color	Meaning
PWR	Green	Lights while the power is ON.
STATUS	Green	Lights during communications.
LAN : Right (Full Duplex)	Green	Lights when in Full Duplex mode. Blinks when a collision status is detected in half Duplex mode.
LAN : Left (100Mbps)	Green	Lights when in 100Base-TX mode.

Telephone Patch Cable



Pin No.	Wire Color	I/O	Pin Name	Signal type	Description
2	Blue	I	AUD IN	Analog	Audio Input from Telephone Patch. Input Level : -40 to +6 dBm (7.8 m to 1.55 Vrms) Input Impedance : 10 k Ω min
3	Green	—	A GND	A GND	Analog GND
5	White	O	AUD OUT	Analog	Audio Output to Telephone Patch. Output Level : -40 to +3 dBm (7.8 m to 1.1 Vrms) Output Impedance : 1 k Ω max
6	Violet	—	A GND	A GND	Analog GND
11	Yellow	O	PTT OUT	Digital	PTT Output to Telephone Patch. Open collector Do not supply a voltage above the DC IN value. Allowable Current : 200 mA max
13	Orange	I	PTT IN	Digital	PTT Input from Telephone Patch. 47 k Ω Pull Up to 5.0 V \pm 4 % VIH : 2 to 5.5 V VIL : 0 to 0.8 V

Des informations relatives à l'élimination d'anciens équipements électroniques (applicables pour les pays de l'UE qui ont adopté les systèmes de collecte sélective de déchets)



Les produits présentant ce symbole (poubelle roulante barrée) ne peuvent pas être éliminés en tant que déchets ménagers. Les anciens équipements électriques et électroniques doivent être recyclés dans une installation capable de traiter ces articles et leurs produits de récupération. Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

MERCI

Nous sommes très heureux que vous ayez acheté cet adaptateur d'interconnexion **Kenwood**. Vous pouvez implanter un réseau radioélectrique à ressources partagées au réseau du téléphone en combinant ce produit à un répéteur NEXEDGE.

PRECAUTIONS

- N'exposez pas l'unité à la pluie ou l'humidité pour éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique.
- N'ouvrez l'unité sous aucun prétexte afin d'éviter tout risque de choc électrique.
- N'exposez pas l'unité aux rayons directs du soleil pendant des périodes prolongées, ne le posez pas non plus à proximité d'appareils de chauffage.
- Ne posez pas l'unité dans des endroits extrêmement poussiéreux et/ou humides, ni sur des surfaces instables.
- Si vous détectez une odeur anormale ou une fumée provenant de l'unité, débranchez l'unité immédiatement. Contactez votre centre de service ou revendeur **Kenwood**.

DEBALLAGE ET VERIFICATION DE L'EQUIPEMENT

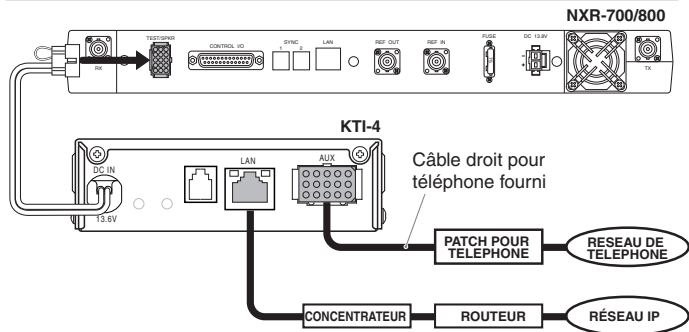
Remarque : Les informations suivantes relatives au déballage doivent être utilisées par votre revendeur **Kenwood**, un centre de service agréé **Kenwood** ou l'usine.

Déballer l'unité avec soin. Nous vous recommandons d'identifier les articles énumérés dans le tableau suivant avant de jeter l'emballage. Si un article est manquant ou a été endommagé pendant le transport, remplissez immédiatement un formulaire de plainte avec le transporteur.

Article	Numéro de pièce	Quantité
Câble droit pour téléphone	E30-7726-XX	1
Amortisseur	G13-2338-XX	1
Amortisseur	G13-2339-XX	4
Mode d'emploi	B62-2325-XX	1

INSTALLATION ET CONNEXION

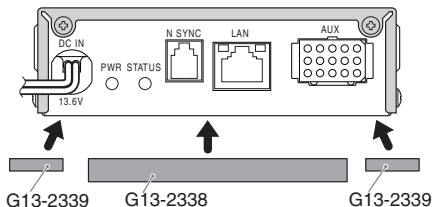
Remarque : veuillez contacter votre revendeur pour l'installation du KTI-4 et du répéteur.



- Echanger les données avec le Répéteur via Ethernet.
- La prise N SYNC n'est, actuellement, pas utilisée.

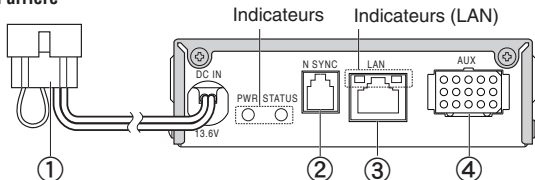
Lors de l'installation du KTI-4, veuillez utiliser le coussinet souhaité. Les 2 types de coussinets suivants sont disponibles.

1. Coussinet (G13-2339) : quatre coussinets à fixer aux 4 coins sur la base du KTI-4, où un espace supplémentaire est disponible.
2. Coussinet (G13-2338) : coussinet à fixer à la base du KTI-4, où un espace supplémentaire est disponible.



ORIENTATION

Panneau arrière

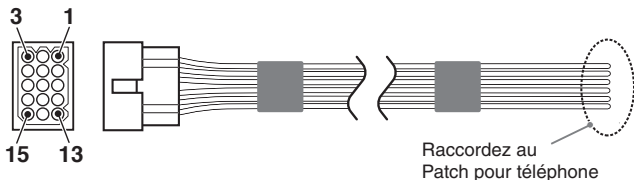


- ① **Connecteur d'alimentation CC**
Raccordez le répéteur ou l'alimentation externe.
- ② **Prise N SYNC**
Cette prise n'est, actuellement, pas utilisée.
- ③ **Prise LAN**
Raccordez à Ethernet. Utilisez un câble blindé LAN standard de 5ème catégorie ou supérieure, inférieur à 3 mètres.
- ④ **Prise AUX**
Connectez le Patch pour téléphone via le câble droit pour téléphone fourni.

Indicateurs

Indicateur	Couleur	Signification
PWR	Vert	S'allume lorsque l'appareil est sous tension.
ÉTAT	Vert	S'allume pendant les communications.
LAN : droit (Duplex intégral)	Vert	S'allume lorsqu'il est en mode Duplex intégral. Clignote lorsqu'un état de collision est détecté en mode simplex.
LAN : gauche (100Mbps)	Vert	S'allume lorsqu'il est en mode 100Base-TX.

Câble droit pour téléphone



Broche n°	Couleur de câble	E/S	Nom de broche	Type de signal	Description
2	Bleu	E	AUD IN	Analogique	Entrée audio depuis le Patch pour téléphone. Niveau d'entrée : -40 à +6 dBm (7,8 m à 1,55 Vrms) Impédance d'entrée : 10 kΩ min
3	Vert	-	A GND	A GND	Terre analogique
5	Blanc	S	AUD OUT	Analogique	Sortie audio vers Patch pour téléphone. Niveau de sortie : -40 à +3 dBm (7,8 m à 1,1 Vrms) Impédance de sortie : 1 kΩ max
6	Violet	-	A GND	A GND	Terre analogique
11	Jaune	S	PTT OUT	Numérique	Sortie PTT vers Patch pour téléphone. Collecteur ouvert Ne fournissez pas une tension au-delà de la valeur DC IN. Courant admissible : 200 mA max
13	Orange	E	PTT IN	Numérique	Entrée PTT depuis le Patch pour téléphone. 47 kΩ Tirer jusqu'à 5,0 V ± 4 % VIH : 2 à 5,5 V VIL : 0 à 0,8 V

Información sobre la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable a los países de la Unión Europea que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)



Los productos con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos.

Los equipos eléctricos y electrónicos al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes. Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

MUCHAS GRACIAS

Gracias por comprar este adaptador de interconexión **Kenwood**. Puede implementar una sistema trunking en la red telefónica utilizando este producto junto con un repetidor NEXEDGE.

PRECAUCIONES

- Para evitar incendios o descargas eléctricas, no exponga la unidad a la lluvia o a la humedad.
- Para evitar riesgos de descarga eléctrica, no abra la unidad en ningún momento.
- No exponga la unidad a la luz directa del sol, ni la coloque cerca de calefactores.
- No coloque la unidad en zonas excesivamente polvorientas o húmedas, ni sobre superficies inestables.
- Si detecta un olor anómalo o humo saliendo del aparato, desconecte la alimentación inmediatamente. Póngase en contacto con su proveedor o con el servicio técnico de **Kenwood**.

DESEMBALAJE Y COMPROBACIÓN DEL EQUIPO

Nota : La información sobre desembalaje que se ofrece a continuación está destinada a su proveedor **Kenwood**, a un servicio técnico autorizado de **Kenwood** o a la fábrica.

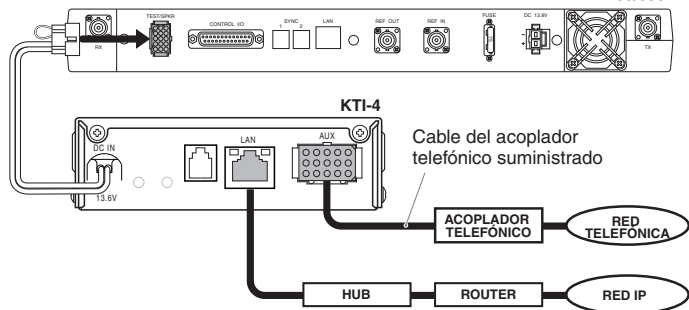
Desembale la unidad con cuidado. Recomendamos que antes de tirar el material de embalaje, identifique los elementos indicados en la tabla siguiente. Si falta algo o se ha producido algún daño durante el transporte, presente inmediatamente una reclamación a la empresa de transporte.

Artículo	Número de pieza	Cantidad
Cable del acoplador telefónico	E30-7726-XX	1
Amortiguador	G13-2338-XX	1
Amortiguador	G13-2339-XX	4
Manual de instrucciones	B62-2325-XX	1

INSTALACIÓN Y CONEXIÓN

Nota: Para obtener información sobre la instalación del KTI-4 y el repetidor, consulte a su proveedor.

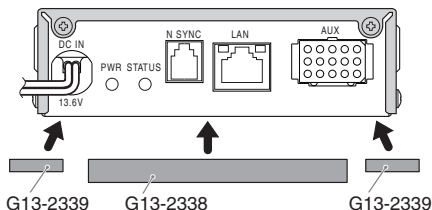
NXR-700/800



- Intercambie los datos con el repetidor a través de una red Ethernet.
- El jack N SYNC no está actualmente en uso.

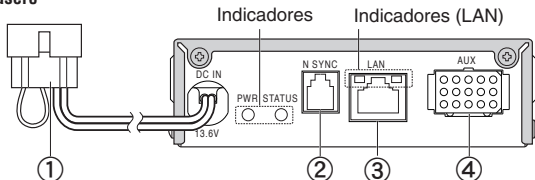
Cuando instale el KTI-4, utilice el amortiguador que desee. Existen 2 tipos de amortiguadores.

1. Amortiguador (G13-2339): Cuatro amortiguadores que se han de colocar en las 4 esquinas de la base del KTI-4, dónde haya un espacio óptimo.
2. Amortiguador (G13-2338): Amortiguador que se ha de colocar en la base del KTI-4, dónde haya un espacio óptimo.



ORIENTACIÓN

Panel trasero

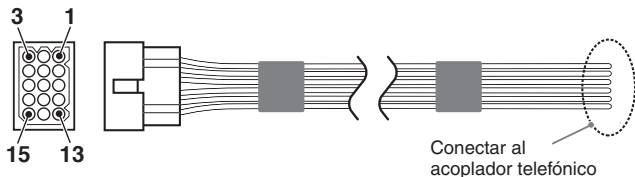


- ① **Conector de la fuente de alimentación de CC**
Conéctelo a un repetidor o a una fuente de alimentación externa.
- ② **Jack N SYNC**
Este jack no está actualmente en uso.
- ③ **Jack LAN**
Conexión a Ethernet. Utilice un cable LAN normal blindado de Categoría 5e o superior de menos de 3 metros.
- ④ **Jack AUX**
Conéctelo al acoplador telefónico mediante el cable del acoplador telefónico suministrado.

Indicadores

Indicador	Color	Descripción
PWR	Verde	Se ilumina cuando el aparato está encendido.
ESTADO	Verde	Se ilumina durante las comunicaciones.
LAN: Derecho (Dúplex completo)	Verde	Se ilumina en el modo Dúplex completo. Parpadea cuando se detecta un estado de colisión en el modo Dúplex medio.
LAN: Izquierdo (100 Mbps)	Verde	Se ilumina en el modo 100Base-TX.

Cable del acoplador telefónico



Pin N°	Color del cable	E/S	Nombre de pin	Tipo de señal	Descripción
2	Azul	E	AUD IN	Analógico	Entrada de audio desde el acoplador telefónico. Nivel de entrada : De -40 a +6 dBm (de 7,8 m a 1,55 Vrms) Impedancia de entrada : 10 kΩ mín
3	Verde	-	A GND	A GND	GND analógica
5	Blanco	S	AUD OUT	Analógico	Salida de audio al acoplador telefónico. Nivel de salida : De -40 a +3 dBm (de 7,8 m a 1,1 Vrms) Impedancia de salida : 1 kΩ máx
6	Violeta	-	A GND	A GND	GND analógica
11	Amarillo	S	PTT OUT	Digital	Salida de PTT al acoplador telefónico. Colector abierto No suministre un voltaje superior al valor IN CC. Corriente disponible : 200 mA máx
13	Naranja	E	PTT IN	Digital	Entrada de PTT desde el acoplador telefónico. 47 kΩ Hasta 5,0 V ± 4 % VIH : De 2 a 5,5 V VIL : De 0 a 0,8 V

Informazioni per lo smaltimento di attrezzature elettriche ed elettroniche usate (applicabile per i paesi UE che hanno adottato sistemi raccolta differenziata dei rifiuti)



Prodotti con il simbolo (bidone sbarrato con una croce) non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Le attrezzature elettriche ed elettroniche devono essere riciclate presso una struttura in grado di gestire tali articoli ed i relativi sottoprodotti dei rifiuti. Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel luogo a voi più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale. Un appropriato riciclo e smaltimento aiuta a conservare la natura e a prevenire effetti nocivi alla salute e all'ambiente.

GRAZIE

Grazie per aver acquistato l'adattatore di interconnessione **Kenwood**. Utilizzando questo prodotto è possibile implementare un sistema a giunzioni alla rete telefonica in combinazione con un ripetitore NEXEDGE.

PRECAUZIONI

- Per ridurre il rischio di incendi o folgorazioni, non esporre l'unità a pioggia o umidità.
- Per ridurre il rischio di folgorazioni, non aprire l'unità per nessun motivo.
- Non esporre l'unità a lunghi periodi di luce solare diretta, non posizionarlo vicino a sistemi di riscaldamento.
- Non posizionare l'unità in zone eccessivamente polverose e/o umide, né sopra superfici instabili.
- In caso di odori anomali o fumo che si sprigiona dall'unità, scollegare immediatamente l'unità dall'alimentazione. Contattare il proprio rivenditore **Kenwood** o il centro di assistenza autorizzato.

DISIMBALLARE E CONTROLLARE L'APPARECCHIATURA

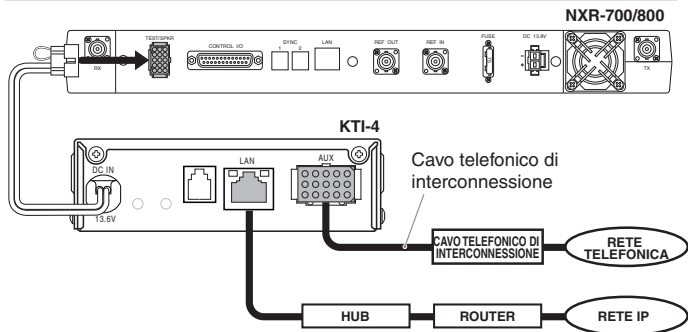
Nota: Le seguenti informazioni per l'apertura della confezione sono riservate al rivenditore **Kenwood** al centro di assistenza autorizzato **Kenwood** o alla fabbrica.

Disimballare con attenzione l'unità. Consigliamo di controllare gli elementi elencati nella tabella che segue prima di scartare il materiale imballato. Nel caso in cui manchi un elemento, o nel caso in cui un elemento sia stato danneggiato nel corso del trasporto, compilare immediatamente un reclamo assieme allo spedizioniere.

Articolo	Codice di riferimento	Quantità
Cavo telefonico di interconnessione	E30-7726-XX	1
Cuscinetto	G13-2338-XX	1
Cuscinetto	G13-2339-XX	4
Manuale di istruzioni	B62-2325-XX	1

INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTO

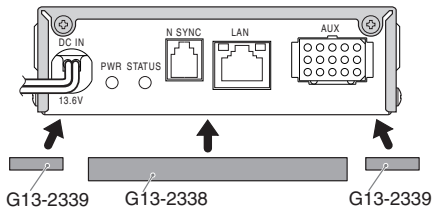
Nota: Rivolgersi al rivenditore per ulteriori informazioni sull'installazione del KTI-4 e del ripetitore.



- Scambia i dati con il ripetitore tramite una rete Ethernet.
- La presa N SYNC non è attualmente in uso.

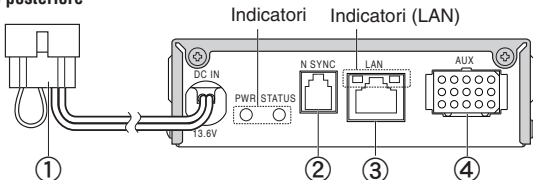
Quando si installa il KTI-4, utilizzare l'imbottitura desiderata. Sono disponibili i 2 seguenti tipi di imbottiture.

1. Imbottitura (G13-2339): quattro imbottiture da applicare ai 4 angoli sulla base del KTI-4, dove è disponibile dello spazio aggiuntivo.
2. Imbottitura (G13-2338): imbottitura da applicare alla base del KTI-4, dove è disponibile dello spazio aggiuntivo.



ORIENTAMENTO

Pannello posteriore

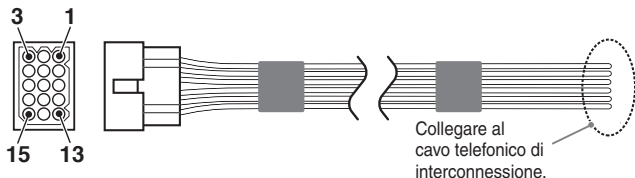


- ① Connettore alimentatore CC**
Collegare al ripetitore o all'alimentatore esterno.
- ② Presa N SYNC**
Questa presa attualmente non è in uso.
- ③ Presa LAN**
Collegare alla linea Ethernet. Utilizzare un cavo LAN schermato, standard categoria 5e o superiore di lunghezza inferiore a 3 metri.
- ④ Presa AUX**
Collegare il cavo telefonico di interconnessione tramite il cavo telefonico di interconnessione.

Indicatori

Indicatore	Colore	Significato
ALIM	Verde	Si accende quando l'alimentazione è ON (accesa).
STATO	Verde	Si accende durante le comunicazioni.
LAN: destra (Full Duplex)	Verde	Si accende quando in modalità Full Duplex. Lampeggia quando è rilevato uno stato di collisione in modalità half duplex.
LAN: sinistra (100Mbps)	Verde	Si accende quando in modalità 100Base-TX.

Cavo telefonico di interconnessione



N. pin.	Colore filo	I/O	Nome pin	Tipo di segnale	Descrizione
2	Blu	I	AUD IN	Analogico	Ingresso audio dal cavo telefonico di interconnessione. Livello ingresso: da -40 a +6 dBm (da 7,8 m a 1,55 Vrms) Impedenza di ingresso : 10 k Ω min
3	Verde	-	A GND	A GND	GND analogico
5	Bianco	O	AUD OUT	Analogico	Uscita audio al cavo telefonico di interconnessione. Livello di uscita : da -40 a +3 dBm (da 7,8 m a 1,1 Vrms) Impedenza di uscita : 1 k Ω max
6	Viola	-	A GND	A GND	GND analogico
11	Giallo	O	PTT OUT	Digitale	Uscita PTT al cavo telefonico di interconnessione. Collettore aperto Non fornire una tensione superiore al valore CC IN. Corrente ammessa : 200 mA max
13	Arancio	I	PTT IN	Digitale	Ingresso PTT dal cavo telefonico di interconnessione. 47 k Ω Portare fino a 5,0 V \pm 4 % VIH : da 2 a 5,5 V VIL : da 0 a 0,8 V

Informationen über die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten (gültig für EU-Länder, die getrennte Abfallsammelsysteme eingeführt haben)



Produkte mit diesem Symbol (durchgekreuzte Abfalltonne mit Rollen) dürfen nicht als Haushaltsabfall entsorgt werden.

Elektrische und elektronische Altgeräte sollen in einer Einrichtung recycelt werden, die über die Möglichkeiten zur ordnungsgemäßen Handhabung dieser Gegenstände und ihrer Abfall-Nebenprodukte verfügt. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben. Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Unsachgemäße oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit.

VIelen DANK

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses **Kenwood** Interconnect-Adapters. Wenn Sie dieses Produkt in Verbindung mit einem NEXEDGE-Repeater einsetzen, können Sie damit ein Bündelfunksystem zum Telefonnetzwerk aufbauen.

VORSICHTSMASSREGELN

- Das Gerät keinesfalls Regen oder Feuchtigkeit aussetzen, da dadurch die Gefahr von Bränden oder Stromschlägen entstehen kann.
- Das Gerät unter keinen Umständen öffnen, da dadurch die Gefahr von Stromschlägen entstehen kann.
- Das Gerät nicht längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung aussetzen und nicht in der Nähe von Heizgeräten aufstellen.
- Das Gerät nicht in besonders staubhaltigen und/oder feuchten Bereichen oder auf instabilen Oberflächen aufstellen.
- Wenn von dem Gerät ein ungewöhnlicher Geruch oder Rauchentwicklung ausgeht, die Spannungsversorgung des Geräts sofort unterbrechen. Wenden Sie sich an Ihr **Kenwood**-Kundendienstzentrum oder an Ihren Händler.

AUSPACKEN UND PRÜFEN DER AUSRÜSTUNG

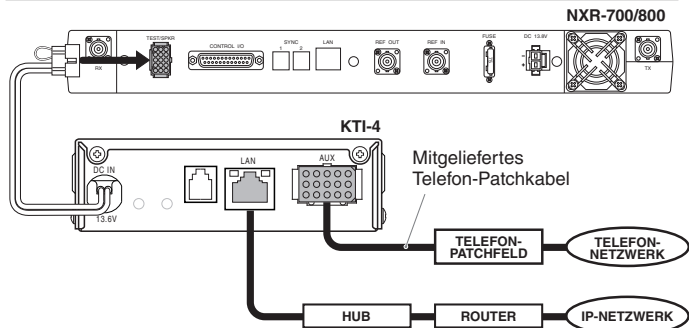
Hinweis: Die folgenden Auspackhinweise richten sich an Ihren **Kenwood**-Händler, ein autorisiertes **Kenwood**-Kundendienstzentrum oder das Herstellerwerk.

Packen Sie das Gerät vorsichtig aus. Wir empfehlen, die Vollständigkeit der gelieferten Komponenten anhand der folgenden Tabelle zu überprüfen, bevor Sie das Verpackungsmaterial entsorgen. Falls Teile fehlen oder beim Versand beschädigt wurden, müssen Sie umgehend beim Spediteur reklamieren.

Gegenstand	Bestellnummer	Anzahl
Telefon-Patchkabel	E30-7726-XX	1
Polster	G13-2338-XX	1
Polster	G13-2339-XX	4
Bedienungsanleitung	B62-2325-XX	1

INSTALLATION & ANSCHLUSS

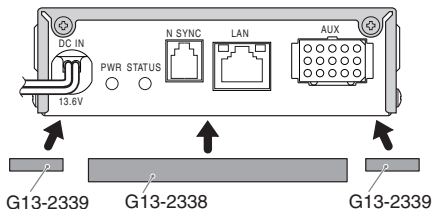
Hinweis: Bitte setzen Sie sich bezüglich der Installation des KTI-4 und des Repeaters mit Ihrem Händler in Verbindung.



- Austausch der Daten mit dem Repeater über ein Ethernet-Netzwerk.
- Die N SYNC-Buchse wird derzeit nicht verwendet.

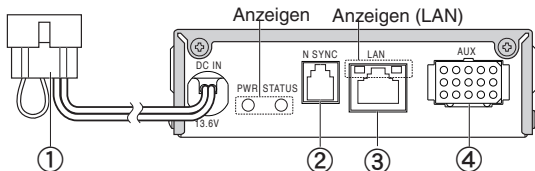
Verwenden Sie bei der Installation des KTI-4 bitte Ihren gewünschten Polster. Es sind folgende 2 Arten von Polstern verfügbar.

1. Polster (G13-2339): Vier Polster müssen an den 4 Ecken der Grundfläche des KTI-4 angebracht werden, an denen ein optionaler Platz vorhanden ist.
2. Polster (G13-2338): Ein Polster muss an der Grundfläche des KTI-4 angebracht werden, an der ein optionaler Platz vorhanden ist.



AUSRICHTUNG

Rückwand

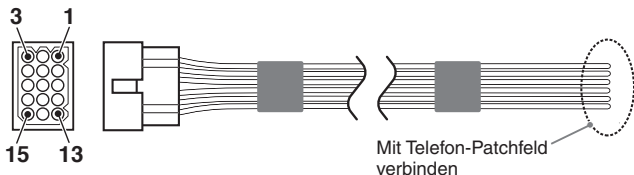


- ① **Gleichstromversorgungsanschluss**
Mit dem Repeater oder einem externen Netzteil verbinden.
- ② **N SYNC-Buchse**
Diese Buchse wird derzeit nicht verwendet.
- ③ **LAN-Buchse**
Mit Ethernet verbinden. Verwenden Sie ein abgeschirmtes Standard-LAN-Kabel gemäß Kategorie 5e oder höher mit weniger als 3 Metern Länge.
- ④ **AUX-Buchse**
Mit dem mitgelieferten Telefon-Patchkabel an ein Telefon-Patchfeld anschließen.

Anzeigen

Anzeige	Farbe	Bedeutung
PWR	Grün	Leuchtet, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
STATUS	Grün	Leuchtet bei Datenübertragung.
LAN: Rechts (Vollduplex)	Grün	Leuchtet im Vollduplex-Modus. Blinkt, wenn im Halbduplex-Modus ein Collision-Status erkannt wird.
LAN: Links (100 Mbps)	Grün	Leuchtet im 100Base-Sendemodus.

Telefon-Patchkabel



Pin Nr.	Adernfarbe	E/A	Pin-Bezeichnung	Signalart	Beschreibung
2	Blau	E	AUD IN	Analog	Audioeingang von Telefon-Patchfeld. Eingangspegel: -40 bis +6 dBm (7,8 m bis 1,55 Ueff) Eingangsimpedanz : 10 kΩ min.
3	Grün	-	A GND	A GND	Analoge Masse
5	Weiß	A	AUD OUT	Analog	Audioausgang zu Telefon-Patchfeld. Ausgangspegel: -40 bis +3 dBm (7,8 m bis 1,1 Ueff) Ausgangsimpedanz: 1 kΩ max.
6	Violett	-	A GND	A GND	Analoge Masse
11	Gelb	A	PTT OUT	Digital	PTT-Ausgang zu Telefon-Patchfeld. Offener Kollektor Keine Spannung zuführen, die höher als der Wert des Gleichstromeinganges ist. Zulässige Stromstärke: 200 mA max.
13	Orange	E	PTT IN	Digital	PTT-Eingang vom Telefon-Patchfeld. 47 kΩ Pull-Up bis 5,0 V ± 4 % VIH: 2 bis 5,5 V VIL: 0 bis 0,8 V

Informatie over het weggooien van elektrische en elektronische apparatuur (voor EU-lidstaten met afzonderlijke afvalverzamelingsystemen)



Dit symbool geeft aan dat gebruikte elektrische en elektronische producten niet bij het normale huishoudelijke afval mogen. Lever deze producten in bij de aangewezen inzamelingspunten, waar ze gratis worden geaccepteerd en op de juiste manier worden verwerkt, teruggewonnen en hergebruikt. Neem voor inleveradressen contact op met uw plaatselijke gemeente. Wanneer u dit product op de juiste manier als afval inlevert, spaart u waardevolle hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu.

HARTELIJK DAN

Hartelijk dank voor uw aankoop van deze **Kenwood** Interconnect Adapter. U kunt een distributiesysteem implementeren voor een telefoonnetwerk door dit product te gebruiken in combinatie met een NEXEDGE-repeater.

VOORZORGSMAATREGELEN

- Stel de eenheid niet bloot aan regen of vocht ter voorkoming van brand of elektrische schokken.
- Open de eenheid nooit ter voorkoming van elektrische schokken.
- Stel de eenheid niet langdurig bloot aan direct zonlicht, en plaats deze niet in de buurt van verwarmingsapparatuur.
- Zet de eenheid niet op bijzonder stoffige en/of vochtige plaatsen of op een onstabiele ondergrond.
- Als u een abnormale geur ruikt of ziet dat er rook komt uit de eenheid, zet de eenheid dan onmiddellijk uit. Neem contact op met uw **Kenwood**-servicecentrum of dealer.

APPARAAT UITPAKKEN EN CONTROLEREN

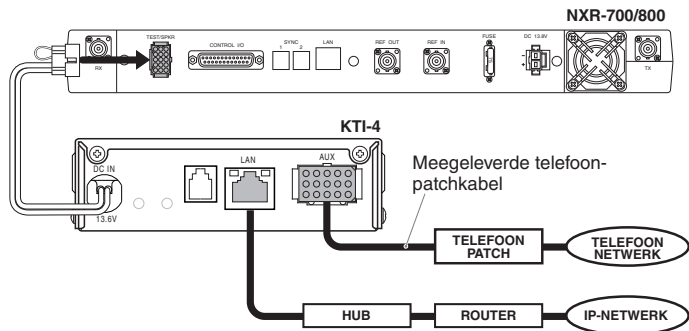
Opmerking: De volgende informatie met betrekking tot het uitpakken is bestemd voor uw **Kenwood**-dealer, een erkend **Kenwood**-servicecentrum of de fabriek.

Pak de eenheid voorzichtig uit. Wij adviseren u de onderdelen die worden vermeld in onderstaande tabel te identificeren voordat u het verpakkingsmateriaal weggooit. In het geval onderdelen ontbreken of tijdens transport beschadigd zijn, moet u onmiddellijk een schadeclaim indienen bij de transporteur.

Item	Onderdeelnummer	Aantal
Patchkabel telefoon	E30-7726-XX	1
Kussen	G13-2338-XX	1
Kussen	G13-2339-XX	4
Gebbruiksaanwijzing	B62-2325-XX	1

INSTALLATIE EN AANSLUITING

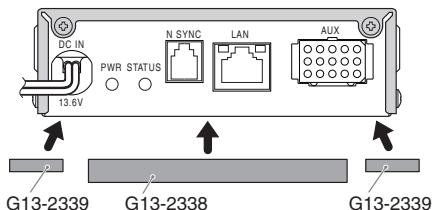
Opmerking: Raadpleeg uw dealer voor de installatie van de KT1-4 en de repeater.



- Data uitwisselen met de repeater via een Ethernet-netwerk.
- N SYNC-aansluiting wordt momenteel niet gebruikt.

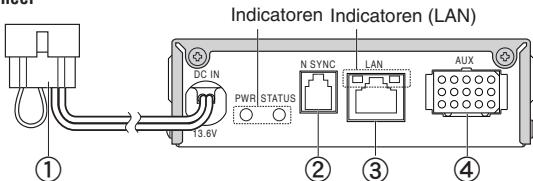
Gebruik bij installatie van de KT1-4 de gewenste kussens. De volgende 2 types kussens zijn verkrijgbaar.

1. Kussens (G13-2339): Vier kussens aan te brengen op de optionele ruimte van de 4 hoeken op de basis van de KT1-4.
2. Kussens (G13-2338): Kussens aan te brengen op de optionele ruimte van de basis van de KT1-4.



RICHTING

Achterpaneel

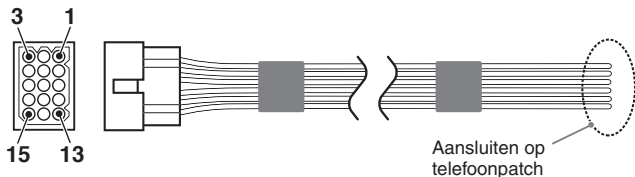


- ① **Gelijkstroomaansluiting**
Aansluiten op de repeater of externe stroomvoeding.
- ② **N SYNC-aansluiting**
Deze aansluiting wordt momenteel niet gebruikt.
- ③ **LAN-aansluiting**
Verbinden met Ethernet. Gebruik een geïsoleerde standaard-LAN-kabel van categorie 5e of hoger die korter is dan 3 meter.
- ④ **AUX-aansluiting**
Aansluiten op telefoonpatch via de meegeleverde telefoon-patchkabel.

Indicatoren

Indicator	Kleur	Betekenis
PWR	Groen	Brandt wanneer de stroom aan staat.
STATUS	Groen	Brandt tijdens de communicatie.
LAN : Rechts (Volledige duplex)	Groen	Brandt in de volledige Duplexmodus. Knippert wanneer een botsingsstatus wordt gedetecteerd in de halve Duplexmodus.
LAN : Links (100 Mbps)	Groen	Brandt in de 100Base-TX-modus.

Patchkabel telefoon



Pen-nummer	Draadkleur	I/U	Pennaam	Signaaltype	Beschrijving
2	Blauw	I	AUD IN	Analoog	Audio-ingang vanaf telefoonpatch. Ingangsniveau: -40 tot +6 dBm (7,8 m tot 1,55 Vrms) Impedantie ingang: 10 k Ω min
3	Groen	-	A GND	A GND	Analoge GND
5	Wit	U	AUD OUT	Analoog	Audio-uitvoer naar telefoonpatch. Uitgangsniveau: -40 tot +3 dBm (7,8 m tot 1,1 Vrms) Impedantie uitgang: 1 k Ω max
6	Violet	-	A GND	A GND	Analoge GND
11	Geel	U	PTT OUT	Digitaal	PTT-uitgang naar telefoonpatch. Collector openen Gebruik geen spanning boven de DC IN-waarde. Toegestane stroom: 200 mA max
13	Oranje	I	PTT IN	Digitaal	PTT-ingang vanaf telefoonpatch. 47 k Ω verhogen tot 5,0 V \pm 4 % VIH: 2 tot 5,5 V VIL: 0 tot 0,8 V

Kullanılmış Elektrikli ve Elektronik Cihazların bertaraf edilmesi hakkında bilgi (ayrı atık toplama sistemlerinin kullanıldığı Avrupa Birliği ülkeleri için geçerlidir)



Bu sembolü (üzeri çizili çöp bidonu) içeren ürünler evsel atıklar ile birlikte atılamaz. Kullanılmış elektrikli ve elektronik cihazlar, bu tür maddeleri ve bunların yan ürünlerini işlemeye elverişli bir geri kazanım tesisine gönderilmelidir. Size en yakın geri kazanım tesisinin konumunu öğrenmek üzere yerel yetkililerinize danışın. Doğru geri kazanım ve atık uzaklaştırma yöntemleri, sadece öz kaynakların korunmasına yardımcı olmakla kalmayıp ayrıca sağlığınıza ve çevreye olacak zararlı etkilerini engellemeye yardımcı olur.

Bu ürün 26891 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanan Elektrikli ve Elektronik Eşyalarda Bazı Zararlı Maddelerin Kullanımının Sınırlandırılmasına Dair Yönetmeliğe uygun olarak üretilmiştir.

TEŞEKKÜR EDERİZ

Bu Kenwood Ara Bağlantı Adaptörünü satın almış olduğunuz için teşekkür ederiz. Bu ürünü NEXEDGE Tekrarlayıcı ile birlikte kullanarak telefon ağına bir Trunking sistemi uygulayabilirsiniz.

İKAZLAR

- Yangın ya da elektrik çarpmasını önlemek için üniteyi yağmur ya da neme karşı koruyun.
- Elektrik çarpması riskini önlemek için hiçbir şekilde üniteyi açmayın.
- Üniteyi uzun süre doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın ya da ısıtıcı cihazların yakınına yerleştirmeyin.
- Üniteyi çok tozlu ve/veya nemli alanlara veya dengesiz yüzeylere yerleştirmeyin.
- Üniteden anormal bir koku ya da duman geldiğini fark ederseniz, üniteye gelen elektriği derhal kesin. Kenwood servis merkezi ya da satıcınıza başvurun.

EKİPMANIN AMBALAJINDAN ÇIKARILMASI VE KONTROL EDİLMESİ

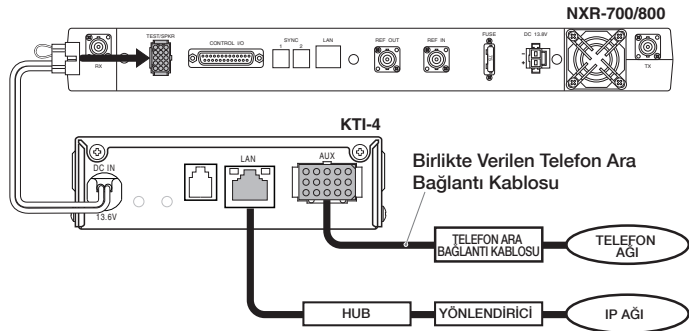
Not: Aşağıdaki ambalaj açma bilgileri Kenwood satıcısı, yetkili Kenwood servis merkezi ya da fabrika tarafından kullanım içindir.

Ünitenin ambalajını dikkatli bir şekilde açın. Ambalaj malzemelerini atmadan önce aşağıdaki tabloda listelenmiş olan parçaları saptamış olmanızı öneririz. Herhangi bir parçanın eksik ya da nakliye sırasında hasar görmüş olması halinde, derhal nakliyeci firmaya resmi itirazda bulunun.

Madde	Bölüm Numarası	Miktar
Telefon Ara Bağlantı Kablosu	E30-7726-XX	1
Tampon yastık	G13-2338-XX	1
Tampon yastık	G13-2339-XX	4
Kullanım kılavuzu	B62-2325-XX	1

KURULUM VE BAĞLANTI

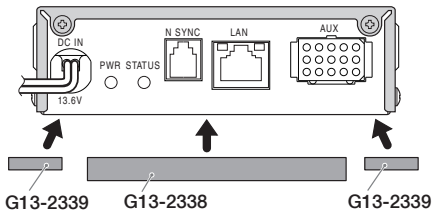
Not: Lütfen KTI-4 ve tekrarlayıcı kurulumu için bayinize danışın.



- Tekrarlayıcı ile veri alışverişini bir Ethernet Ağı üzerinden yapın.
- N SYNC jakı şu anda kullanılmamaktadır.

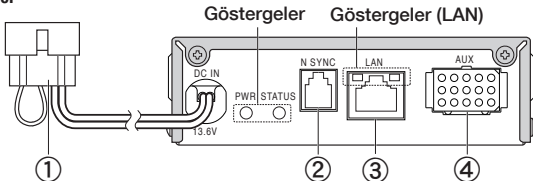
KTI-4 kurulumu sırasında lütfen arzu ettiğiniz tampon yastığı kullanın. Aşağıdaki 2 tip tampon yastık kullanılabilir.

1. Tampon Yastık (G13-2339): KTI-4 taban kısmındaki 4 köşeye takılan dört adet yastık, isteğe bağlı alan mevcuttur.
2. Tampon Yastık (G13-2338): KTI-4 taban kısmına takılan yastık, isteğe bağlı alan mevcuttur.



ORYANTASYON

Arka Panel

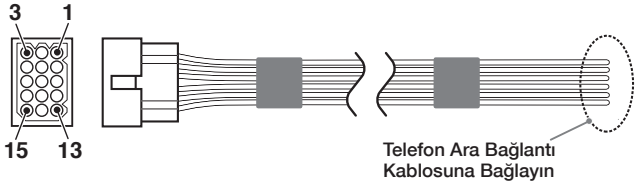


- ① **DC Güç kaynağı konektörü**
Tekrarlayıcı veya harici güç kaynağını bağlayın.
- ② **N SYNC jakı**
Bu jak şu anda kullanılmamaktadır.
- ③ **LAN prizi**
Ethernet bağlantısı yapın. 3 metreden kısa Kategori 5e ya da daha yüksek standart blendajlı LAN kablosu kullanın.
- ④ **AUX jakı**
Ürünle birlikte verilen Telefon Ara Bağlantı Kablosunu kullanarak Telefon Bağlantısını yapın.

Göstergeler

Gösterge	Renk	Anlamı
PWR	Yeşil	Güç AÇIK olduğunda yanar.
STATUS	Yeşil	İletişim sırasında yanar.
LAN: Sağ (Tam Çift Yönlü)	Yeşil	Tam Çift Yönlü modundayken yanar. Yarım Çift Yönlü modunda bir çakışma durumu algılandığında yanıp söner.
LAN: Sol (100Mbps)	Yeşil	100Base-TX modundayken yanar.

Telefon Ara Bağlantı Kablosu



Pin No.	Kablo Rengi	I/O	Pin Adı	Sinyal türü	Açıklama
2	Mavi	I	AUD IN	Analog	Telefon Ara Bağlantısından Gelen Ses Giriş Giriş Düzeyi : -40 ila +6 dBm (7,8 m ila 1,55 Vrms) Giriş Empedansı : 10 k Ω min
3	Yeşil	-	A GND	A GND	Analog GND
5	Beyaz	O	AUD OUT	Analog	Telefon Ara Bağlantısına Giden Ses Çıkışı. Çıkış Düzeyi : -40 ila +3 dBm (7,8 m ila 1,1 Vrms) Çıkış Empedansı : 1 k Ω maks
6	Mor	-	A GND	A GND	Analog GND
11	Sarı	O	PTT OUT	Dijital	Telefon Ara Bağlantısına Giden PTT Çıkışı. Açık kollektör DC IN değerinin üzerinde bir voltaj uygulamayın. İzin Verilen Akım: 200 mA maks.
13	Turuncu	I	PTT IN	Dijital	Telefon Ara Bağlantısından Gelen PTT Giriş 47 k Ω 5,0 V \pm 4 % beslemesine bağlayın VIH : 2 - 5,5 V VIL : 0 - 0,8 V

Πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη παλαιού ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ισχύει για τις χώρες της ΕΕ που έχουν υιοθετήσει ξεχωριστά συστήματα αποκομιδής αποβλήτων)



Προϊόντα με το σύμβολο (διαγραμμένος κάδος απορριμμάτων) δεν μπορούν απορριφθούν με τα οικιακά απορρίμματα. Ο παλιός ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός πρέπει να ανακυκλώνεται σε εγκαταστάσεις ικανές να χειριστούν αυτά τα προϊόντα και τα υποπροϊόντα των αποβλήτων. Επικοινωνήστε με τις τοπικές υπηρεσίες για λεπτομέρειες σχετικά με την εύρεση της πλησιέστερης εγκατάστασης ανακύκλωσης. Η σωστή ανακύκλωση και η εξουδετέρωση των απορριμμάτων συντελεί στη διατήρηση των πόρων ενώ αποτρέπει τις αρνητικές επιπτώσεις στην υγεία μας και στο περιβάλλον.

ΣΑΣ ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ

Θα θέλαμε να σας ευχαριστήσουμε που αγοράσατε αυτόν τον προσαρμογέα διάσυνδεσης της **Kenwood**. Μπορείτε να δημιουργήσετε ένα συγκαναλωτό σύστημα σε τηλεφωνικό δίκτυο χρησιμοποιώντας αυτό το προϊόν σε συνδυασμό με έναν επαναλήπτη NEXEDGE.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Μην εκθέτετε τη μονάδα σε βροχή ή σε υγρασία, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.
- Μην ανοίγετε τη μονάδα σε καμία περίπτωση, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε τη μονάδα για μεγάλο χρονικό διάστημα σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία και μην την τοποθετείτε κοντά σε θερμαντικές συσκευές.
- Μην τοποθετείτε τη μονάδα σε περιοχές με υποχθόνιες με υπερβολική σκόνη και/ή υγρασία ή σε ασταθείς επιφάνειες.
- Εάν εντοπίσετε μία ασυνήθιστη οσμή ή καπνό από τη μονάδα, βγάλτε την αμέσως από την πρίζα. Επικοινωνήστε με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης ή τον αντιπρόσωπο της **Kenwood**.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΕΛΕΓΧΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

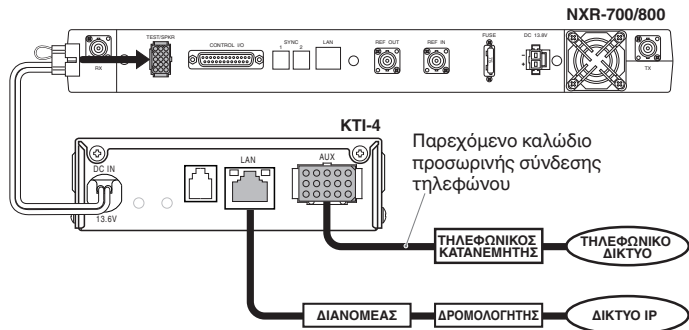
Σημείωση: Οι ακόλουθες πληροφορίες αφαίρεσης της συσκευασίας προορίζονται για χρήση από τον αντιπρόσωπο της **Kenwood**, από εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης ή το εργοστάσιο της **Kenwood**.

Αφαιρέστε τη μονάδα από τη συσκευασία με προσοχή. Συνιστούμε, πριν να πετάξετε το υλικό συσκευασίας, να αναγνωρίσετε τα αντικείμενα που περιγράφονται στον ακόλουθο πίνακα. Εάν κάποιο αντικείμενο λείπει ή έχει καταστραφεί κατά τη διάρκεια της αποστολής, αποστείλετε άμεσα μία φόρμα αίτησης προς τον μεταφορέα.

Αντικείμενο	Αριθμός Εξαρτήματος	Ποσότητα
Καλώδιο προσωρινής σύνδεσης τηλεφώνου	E30-7726-XX	1
Μαξιλαράκι	G13-2338-XX	1
Μαξιλαράκι	G13-2339-XX	4
Οδηγίες χρήσης	B62-2325-XX	1

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ & ΣΥΝΔΕΣΗ

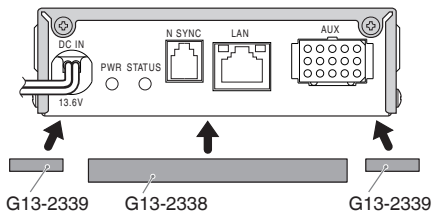
Σημείωση: Συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπό σας για την εγκατάσταση του ΚΤΙ-4 και του επαναλήπτη.



- Ανταλλαγή δεδομένων με τον Επαναλήπτη μέσω δικτύου Ethernet.
- Το βύσμα N SYNC δεν χρησιμοποιείται προς το παρόν.

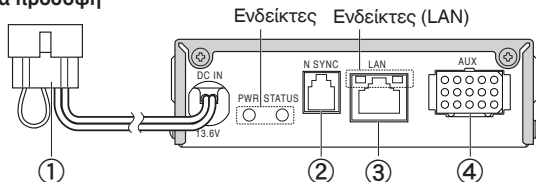
Κατά την εγκατάσταση του ΚΤΙ-4, χρησιμοποιήστε το επιθυμητό μαξιλαράκι. Διατίθενται οι παρακάτω 2 τύποι μαξιλαριών.

1. Μαξιλαράκι (G13-2339): Τέσσερα μαξιλαράκια που προσαρτώνται στις 4 γωνίες της βάσης του ΚΤΙ-4, όπου υπάρχει ο κατάλληλος χώρος.
2. Μαξιλαράκι (G13-2338): Μαξιλαράκι που προσαρτάται στη βάση του ΚΤΙ-4, όπου υπάρχει ο κατάλληλος χώρος.



ΠΡΟΣΑΝΑΤΟΛΙΣΜΌΣ

Οπίσθια πρόσοψη

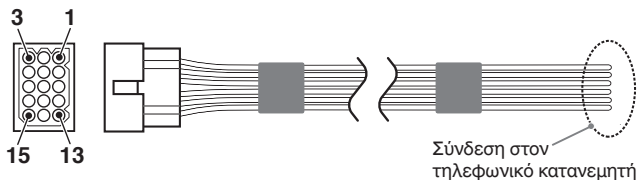


- 1 Βύσμα παροχής τροφοδοσίας DC**
Συνδέστε στον Επαναλήπτη ή την εξωτερική πηγή τροφοδοσίας ρεύματος.
- 2 Βύσμα N SYNC**
Το βύσμα αυτό δεν χρησιμοποιείται προς το παρόν.
- 3 Βύσμα δικτύου LAN**
Σύνδεση στο Ethernet. Χρησιμοποιήστε ένα θωρακισμένο τυπικό καλώδιο τοπικού δικτύου LAN κατηγορίας 5e ή υψηλότερης με μήκος μικρότερο από 3 μέτρα.
- 4 Βύσμα AUX**
Συνδέστε στον τηλεφωνικό κατανεμητή μέσω του παρεχόμενου καλωδίου προσωρινής σύνδεσης τηλεφώνου.

Ενδείκτες

Ενδείκτης	Χρώμα	Ερμηνεία
PWR	Πράσινο	Ανάβει όταν είναι ενεργοποιημένη η συσκευή.
STATUS	Πράσινο	Ανάβει κατά τη διάρκεια των επικοινωνιών.
LAN: Δεξιά (Full Duplex)	Πράσινο	Ανάβει στη λειτουργία Full Duplex. Αναβοσβήνει όταν εντοπίζεται κατάσταση διένεξης στη λειτουργία half Duplex.
LAN: Αριστερά (100Mbps)	Πράσινο	Ανάβει στη λειτουργία 100Base-TX.

Καλώδιο προσωρινής σύνδεσης τηλεφώνου



Αρ. ακίδας	Χρώμα καλωδίου	I/O	Όνομα ακίδας	Τύπος σήματος	Περιγραφή
2	Μπλε	I	AUD IN	Αναλογικό	Είσοδος ήχου από τον τηλεφωνικό καταμεμητή. Επίπεδο εισόδου: -40 έως +6 dBm (7,8 m έως 1,55 Vrms) Σύνθετη αντίσταση εισόδου: 10 kΩ ελάχ.
3	Πράσινο	-	A GND	A GND	Αναλογικό GND
5	Λευκό	O	AUD OUT	Αναλογικό	Έξοδος ήχου από τον τηλεφωνικό καταμεμητή. Επίπεδο εξόδου: -40 έως +3 dBm (7,8 m έως 1,1 Vrms) Σύνθετη αντίσταση εξόδου: 1 kΩ μέγ.
6	Βιολετί	-	A GND	A GND	Αναλογικό GND
11	Κίτρινο	O	PTT OUT	Ψηφιακό	Έξοδος PTT από τον τηλεφωνικό καταμεμητή. Ανοικτός συλλέκτης Μην χορηγείτε τάση πάνω από την τιμή DC IN. Επιτρεπόμενη ένταση ρεύματος: 200 mA μέγ.
13	Πορτοκαλί	I	PTT IN	Ψηφιακό	Είσοδος PTT από τον τηλεφωνικό καταμεμητή. 47 kΩ Ανύψωση σε 5,0 V ± 4 % VIH: 2 έως 5,5 V VIL: 0 έως 0,8 V

Информация по утилизации старого электрического и электронного оборудования (относящаяся к странам ЕС, использующим системы раздельного сбора отходов)



Изделия, на которых имеется данный символ (перечеркнутый мусорный бак), не должны утилизироваться в качестве бытовых отходов.

Старое электрическое и электронное оборудование должно перерабатываться на предприятиях, предназначенных для обращения с данными предметами и сопутствующими им отходами. Обратитесь к местным органам власти для получения подробной информации о ближайшем перерабатывающем предприятии. Надлежащая переработка и утилизация отходов способствует сохранению ресурсов и предотвращению вредного воздействия на здоровье людей и окружающую среду.

БЛАГОДАРНОСТЬ

Мы благодарим вас за покупку соединительного адаптера **Kenwood**. Использование данного изделия вместе с повторителем **NXEDGE** позволяет подключить транкинговую систему к телефонной сети.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Чтобы предотвратить возгорание или поражение электрическим током, не подвергайте устройство воздействию дождя или влаги.
- Чтобы избежать риска поражения электрическим током, ни при каких обстоятельствах не открывайте данное устройство.
- Не подвергайте устройство воздействию прямого солнечного света в течение длительного времени и не размещайте его рядом с отопительными приборами.
- Не размещайте устройство в чрезмерно пыльных и/или влажных местах, либо на неустойчивой поверхности.
- При обнаружении необычного запаха или дыма, исходящего от устройства, немедленно отключите его питание. Обратитесь в сервисный центр или к дилеру компании **Kenwood**.

РАСПАКОВКА И ПРОВЕРКА ОБОРУДОВАНИЯ

Примечание: Следующая информация по распаковке предназначена для использования дилером **Kenwood**, авторизованным сервисным центром **Kenwood** или заводом-производителем.

Осторожно распакуйте устройство. Перед утилизацией упаковки рекомендуется проверить компоненты, перечисленные в следующей таблице. В случае отсутствия или повреждения каких-либо предметов во время транспортировки немедленно отправьте рекламацию перевозчику.

Компонент	Номер детали	Количество
Кабель телефонной линии	E30-7726-XX	1
Прокладка	G13-2338-XX	1
Прокладка	G13-2339-XX	4
Руководство пользователя	B62-2325-XX	1

УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

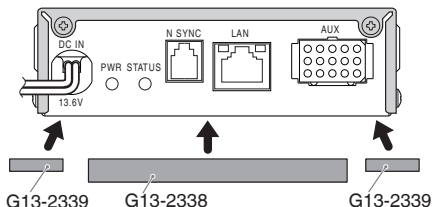
Примечание: Обратитесь к дилеру для выполнения установки КТИ-4 и повторителя.



- Обмен данными с повторителем через сеть Ethernet.
- Гнездо N SYNC в настоящий момент не используется.

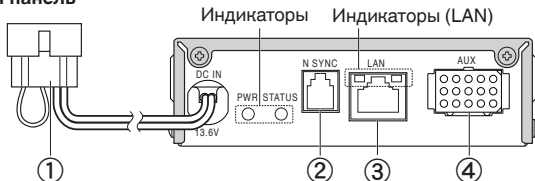
При установке КТИ-4 используйте нужную прокладку. Доступны следующие 2 типа прокладок.

1. Прокладка (G13-2339): Четыре прокладки прикрепляются к 4 углам основания КТИ-4 в местах, где имеется зазор.
2. Прокладка (G13-2338): Прокладка прикрепляется к основанию КТИ-4 в месте, где имеется зазор.



ОРИЕНТАЦИЯ

Задняя панель

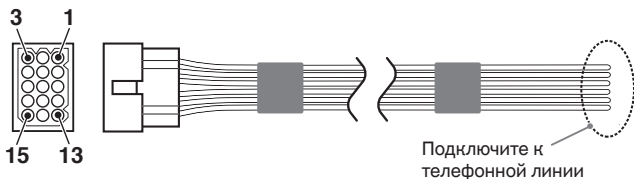


- ① Разъем подачи постоянного тока питания**
Подключите к повторителю или внешнему источнику питания.
- ② Гнездо N SYNC**
Данное гнездо в настоящий момент не используется.
- ③ Гнездо LAN**
Подключите к сети Ethernet. Используйте экранированный стандартный сетевой кабель категории 5е или выше длиной менее 3 метров.
- ④ Гнездо AUX**
Подключите к телефонной линии через прилагаемый кабель телефонной линии.

Индикаторы

Индикатор	Цвет	Значение
PWR	Зеленый	Горит при включении питания.
STATUS	Зеленый	Горит во время связи.
LAN : Правый (Полнодуплексный)	Зеленый	Горит в полнодуплексном режиме. Мигает при обнаружении состояния конфликта в полудуплексном режиме.
LAN : Левый (100 Мбит/с)	Зеленый	Горит в режиме 100Base-TX.

Кабель телефонной линии



№ кон	Цвет провода	Вх/Вых	Наименование контакта	Тип сигнала	Описание
2	Голубой	Вх	AUD IN	Аналоговый	Аудиовход от телефонной линии. Уровень входного сигнала : от -40 до +6 дБм (от 7,8 м до 1,55 средн. кв.вольт) Входной импеданс : 10 кОм мин
3	Зеленый	-	A GND	A GND	Аналоговое заземление
5	Белый	Вых	AUD OUT	Аналоговый	Аудиовыход на телефонную линию. Уровень выходного сигнала : от -40 до +3 дБм (от 7,8 м до 1,1 средн.кв.вольт) Выходной импеданс : 1 кОм макс
6	Фиолетовый	-	A GND	A GND	Аналоговое заземление
11	Желтый	Вых	PTT OUT	Цифровой	Выход РТТ на телефонную линию. Разомкнутый коллектор Не подавайте напряжение, превышающее значение для входа постоянно-го тока. Допустимый ток : 200 мА макс
13	Оранжевый	Вх	PTT IN	Цифровой	Вход РТТ от телефонной линии. 47 кОм Повышение до 5,0 В \pm 4 % Вход высокого напряжения (VIH) : от 2 до 5,5 В Вход низкого напряжения (VIL) : от 0 до 0,8 В

KENWOOD



Authorized Representative in Europe:
Kenwood Electronics Europe B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC Uithoorn, The Netherlands

Manufacturer:
JVC KENWOOD Corporation
1-16-2 Hakusan, Midori-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 226-8525
Japan